Nominativ s infinitivem

26. lekce

Co to je? Něco jako akuzativ s infinitivem?

- Ano, jedná se o analogickou vazbu k akuzativu s infinitivem, má však výhradně **pasivní** povahu
- skládá se, jak název napovídá, z **infinitivu a jména** (podstatného, přídavného, zájmena) **v nominativu, které je podmětem jak infinitivu, tak určitého slovesa ve větě hlavní**
- vyskytuje se po stejných skupinách sloves jako akuzativ s infinitivem, ovšem s výjimkou sloves vyjadřujících city a některých sloves vyjadřujících vůli. Najdeme ho tedy za:
  - **slovesy smyslového vnímání** (videre - v pas. zdát se; audio, sentio...)
  - **slovesy ústního a písemného projevu** (dicere, scribere, explicare, congonscere, negare...)
  - **slovesy vyjadřující myšlení, vědění, intelektuální aktivitu** (putare, censere, intelligere, credere...)

Jak to vypadá v praxi?

Nominativ **Infinitiv** **Určité sloveso**

- Příklad věty s vazbou nominativu s infinitvem: ***Discipuli*** *linguam latinam bene* ***scire videntur.***

Otrocký překlad: ***Žáci se zdají, že*** *dobře* ***znají*** *latinský jazyk.*

Jak se to překládá?

- v češtině tato vazba vůbec neexistuje; překládá se tedy obvykle souvětím s vedlejší větou uvozenou "že"
- **Určité sloveso** se překládá obvykle v **3 os. sg. se zájmenem se**: (viz příkladová věta výše) vide**ntur** (*zdá se*, že **oni.**..). Další příklady: scrib**or** (*píše se*, že **já**...); cense**mur** (*soudí se*, že **my**...) - osoba a číslo latinského určitého slovesa se v překladu projeví v podmětu vedlejší věty!
- **Latinský nominativ** se stane podmětem vedlejší věty s že, která následuje po překladu určitého slovesa (viz příkladová věta výše): **Discipuli**....videntur - Zdá se, že **žáci**....
- **Latinský infinitiv** přeložíme určitým slovesem v náležitém čase (podle toho, zda vyjadřuje předčasnost, současnost či následnost, viz další tabulka): Discipuli videntur ...**scire** - Zdá se, že žáci **znají**
- **Další větné členy** přeložíme již jednoduše podle kontextu: v příkladové větě zbývá už jen adverbium "bene" a "linguam latinam" jakožto předmět ke "scire" - Zdá se, že žáci **dobře** znají **latinský jazyk.**"

Infinitivy ve vazbě nominativu s infinitivem

- infinitivy nevyjadřují čas absolutně, ale vzhledem k ději věty hlavní: vyjadřují tedy předčasnost, současnost a následnost:
  - infinitiv perfekta aktiva / pasiva → laudavisse/ laudat**us** esse → předčasnost
  - infinitiv prézenta aktiva / pasiva → laudare / laudari → současnost
  - infinitiv futura aktiva / pasiva → laudat**urus** esse / laudatum iri → následnost